

Bruxelles, 1. veljače 2017.
(OR. en)

**Međuinstitucijski predmet:
2017/0015 (COD)**

5671/17
ADD 1

TRANS 28
CODEC 107
MI 91
EDUC 32

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	1. veljače 2017.
Za:	g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2017) 47 final - ANNEX 1
Predmet:	PRILOG DIREKTIVI EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Direktive 2003/59/EZ o početnim kvalifikacijama i periodičnom osposobljavanju vozača određenih cestovnih vozila za prijevoz robe ili putnika i Direktive 2006/126/EZ o vozačkim dozvolama

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2017) 47 final - ANNEX 1.

Priloženo: COM(2017) 47 final - ANNEX 1



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 1.2.2017.
COM(2017) 47 final

ANNEX 1

PRILOG

DIREKTIVI EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o izmjeni Direktive 2003/59/EZ o početnim kvalifikacijama i periodičnom
osposobljavanju vozača određenih cestovnih vozila za prijevoz robe ili putnika i
Direktive 2006/126/EZ o vozačkim dozvolama**

{SWD(2017) 26 final}

{SWD(2017) 27 final}

PRILOG

DIREKTIVI EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o izmjeni Direktive 2003/59/EZ o početnim kvalifikacijama i periodičnom osposobljavanju vozača određenih cestovnih vozila za prijevoz robe ili putnika i Direktive 2006/126/EZ o vozačkim dozvolama

Prilozi I. i II. mijenjaju se kako slijedi:

(1) Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) odjeljak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Minimalna razina kvalifikacije usporediva je najmanje s razinom 2 Europskog kvalifikacijskog okvira, kako je predviđeno Prilogom II. Preporuci Europskog parlamenta i Vijeća 2008/C 111/01(*)).

(*) Preporuka Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2008. o uspostavi Europskog kvalifikacijskog okvira za cjeloživotno učenje (SL C 111, 6.5.2008., str. 1).“;

(b) točka 1.2. zamjenjuje se sljedećim:

„1.2. Cilj: poznavanje tehničkih osobina i rada sigurnosnih mehanizama kako bi se omogućila kontrola nad vozilom, habanje svelo na najmanju moguću razinu i spriječile smetnje u radu:

ograničenje upotrebe kočnica i usporivača, kombinirana upotreba kočnice i usporivača, učinkovitije iskorištavanje omjera brzine i prijenosnika, upotreba inercije vozila, primjena metoda usporavanja i kočenja na nizbrdicama, postupak u slučaju kvara, primjena elektroničkih i mehaničkih uređaja kao što su elektronički program stabilnosti (ESP), napredni sustav za kočenje u nuždi (AEBS), protublokirajući kočioni sustav (ABS), sustav kontrole proklizavanja (TCS) i nadzorni sustavi u vozilu (IVMS) te drugi uređaji za pomoć u vožnji ili automatizaciju vožnje čija je primjena odobrena.“;

(c) u točki 1.3. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„optimizacija potrošnje goriva primjenom znanja i iskustva iz točaka 1.1. i 1.2., važnost predviđanja protoka prometa, odgovarajuća udaljenost i korištenje momenta vozila, stalna brzina, primjeren način vožnje i odgovarajući tlak u gumama.“;

(d) sljedeća točka 1.3.a umeće se prije naslova ‘Dozvole C, C+E, C1, C1+E’:

„1.3.a. Cilj: sposobnost predviđanja i procjene rizika u prometu te prilagodba na rizike:

svjesnost o i prilagodba različitim uvjetima na cesti, u prometu i vremenskim uvjetima, predviđanje budućih događaja, prilagođavanje rizicima u prometu te prepoznavanje opasnih situacija i prilagodba njima, posebice s obzirom na dimenzije i masu vozila i nezaštićene sudionike u cestovnom prometu, kao što su pješaci, biciklisti i motorna vozila na dva kotača;

utvrđivanje mogućih opasnih situacija i pravilno tumačenje načina na koje se te potencijalno opasne situacije mogu pretvoriti u situacije u kojima više nije moguće izbjeći sudare te odabir i primjena aktivnosti koje povećavaju sigurnost u mjeri u kojoj je još uvijek moguće izbjeći sudar u slučaju potencijalne opasnosti.“;

(e) točka 1.4. zamjenjuje se sljedećom:

„1.4. Cilj: sposobnost utovara vozila uzimajući u obzir sigurnosne propise i ispravnu upotrebu vozila:

sile koje utječu na vozilo tijekom vožnje, upotreba prijenosnih odnosa mjenjača s obzirom na opterećenje vozila i karakteristike ceste, primjena automatskih sustava prijenosa, izračun nosivosti vozila ili skupine vozila, izračun ukupnog volumena, raspodjela opterećenja, posljedice preopterećenja osovine, stabilnost vozila i težište, vrste pakiranja i paleta;

glavne kategorije robe koje je potrebno zaštititi, tehnike učvršćivanja i privezivanja, upotreba zaštitnih remena, provjera sredstava osiguranja, korištenje opreme za rukovanje teretom, postavljanje i uklanjanje cerade.“;

(f) točka 1.6. zamjenjuje se sljedećom:

„1.6. Cilj: sposobnost utovara vozila uzimajući u obzir sigurnosne propise i ispravnu upotrebu vozila:

sile koje utječu na vozilo tijekom vožnje, upotreba prijenosnog odnosa mjenjača s obzirom na opterećenje vozila i karakteristike ceste, primjena automatskih sustava prijenosa, izračun nosivosti vozila ili skupine vozila,

raspodjela opterećenja, posljedice preopterećenja osovine, stabilnost vozila i težište.“;

(g) u točki 2.1. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

najdulja neprekinuta vožnja specifična za prijevoznu djelatnost; načela, primjena i posljedice uredaba (EZ) br. 561/2006(*) i (EU) br. 165/2014(**) Europskog Parlamenta i Vijeća; kazne za neupotrebu, nepravilnu upotrebu ili neovlašteno rukovanje tahografom; poznavanje socijalnog okoliša cestovnog prometa; prava i obveze vozača u pogledu početne kvalifikacije i periodičnog osposobljavanja.

(*) Uredba (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. ožujka 2006. o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet i o izmjeni uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85 i (EZ) br. 2135/98 te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3820/85 (SL L 102, 11.4.2006., str. 1).

(**) Uredba (EU) br. 165/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. veljače 2014. o tahografima u cestovnom prometu, stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 3821/85 o tahografu u cestovnom prometu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 561/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju određenog socijalnog zakonodavstva koje se odnosi na cestovni promet (SL L 60, 28.2.2014., str. 1).“;

(h) u točki 3.7. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„cestovni prijevoz u usporedbi s drugim načinima prijevoza (konkurencija, otpremnici), različite aktivnosti u cestovnom prometu (prijevoz za tuđi račun, prijevoz za vlastite potrebe, pomoćne prijevozne aktivnosti), organizacija glavnih vrsta prijevozničkih poduzeća i pomoćnih prijevoznih aktivnosti, različite prijevozne specijalizacije (cisterne, prijevoz pri određenoj temperaturi, opasne tvari, prijevoz životinja, itd.), promjene u sektoru (diversifikacija usluga koje se pružaju, željeznice i ceste, podugovaranje itd.).“;

(i) u točki 3.8. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„cestovni prijevoz putnika u usporedbi s drugim načinima prijevoza putnika (željeznica, osobni automobili), različite aktivnosti povezane s cestovnim prijevozom putnika, podizanje svijesti o invaliditetu, prelazak granica (međunarodni prijevoz), organizacija glavnih vrsta trgovačkih društava za cestovni prijevoz putnika.“;

(b) odjeljak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) točka 2.1. zamjenjuje se sljedećom:

„2.1. Opcija koja obuhvaća pohađanje tečaja i provjeru znanja

Početna kvalifikacija mora uključivati poduku iz svih predmeta navedenih u popisu iz odjeljka 1. Trajanje poduke za stjecanje početne kvalifikacije mora iznositi 280 sati.

Svaki kandidat za vozača mora odraditi najmanje 20 sati individualne vožnje vozilom odgovarajuće kategorije koje ispunjava barem zahtjeve za testna vozila definirane u Direktivi 2006/126/EZ.

Tijekom individualne vožnje uz kandidata za vozača mora biti instruktor zaposlen u odobrenom centru za osposobljavanje. Vozač ne smije voziti više od osam sati od ukupno 20 sati individualne vožnje na posebnom terenu ili visokokvalitetnom simulatoru kako bi se ocijenila njegova osposobljenost za racionalnu vožnju temeljena na sigurnosnim propisima, posebno u vezi s upravljanjem vozilom u različitim uvjetima na cesti i promjenama tih uvjeta ovisno o vremenskim prilikama, dobu dana ili noći te sposobnosti optimizacije potrošnje goriva.

Države članice mogu dopustiti da se osposobljavanje djelomično provodi alatima informacijske i komunikacijske tehnologije, npr. e-učenjem, istovremeno osiguravajući odgovarajuću kvalitetu osposobljavanja, a specifično osposobljavanje obvezno prema drugom zakonodavstvu Unije mogu smatrati dijelom osposobljavanja. To uključuje, ali nije ograničeno na, osposobljavanje obvezno na temelju Direktive 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća(*) o kopnenom prijevozu opasnih tvari, osposobljavanje o podizanju svijesti o invaliditetu na temelju Uredbe (EU) 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća(**) i osposobljavanje o prijevozu životinja na temelju Uredbe Vijeća (EZ) 1/2005(***)).

Za vozače iz članka 5. stavka 5. stjecanje početne kvalifikacije mora trajati 70 sati, uključujući pet sati individualne vožnje.

Na kraju osposobljavanja nadležno tijelo države članice ili subjekt koji ono odredi priprema pisanu ili usmenu provjeru znanja vozača. Provjera znanja mora sadržavati barem po jedno pitanje o svakom od ciljeva navedenih u popisu predmeta iz odjeljka 1.

(*) Direktiva 2008/68/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o kopnenom prijevozu opasnih tvari (SL L 260, 30.9.2008., str. 13).

(**) Uredba (EU) br. 181/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o pravima putnika u autobusnom prijevozu i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 (SL L 55, 28.2.2011., str. 1).

(***) Uredba Vijeća (EZ) br. 1/2005 od 22. prosinca 2004. o zaštiti životinja tijekom prijevoza i s prijevozom povezanih postupaka i o izmjeni direktiva

64/432/EEZ i 93/119/EZ i Uredbe (EZ) br. 1255/97 (SL L 3, 5.1.2005., str. 1).“;

(b) u točki 2.2. podtočki (b) drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Vozilo koje se koristi za provjeru vještina i ponašanja mora ispunjavati sve zahtjeve za testna vozila utvrđene Direktivom 2006/126/EZ.“;

(c) odjeljci 3. i 4. zamjenjuju se sljedećima:

„Odjeljak 3.: Ubrzana početna kvalifikacija predviđena člankom 3. stavkom 2.

Ubrzana početna kvalifikacija mora obuhvaćati poduku iz svih predmeta navedenih u popisu iz odjeljka 1. Trajanje poduke mora iznositi 140 sati.

Svaki kandidat za vozača mora odraditi barem 10 sati individualne vožnje vozilom odgovarajuće kategorije koje ispunjava sve zahtjeve za testna vozila utvrđene u Direktivi 2006/126/EZ.

Tijekom individualne vožnje uz kandidata za vozača mora biti instruktor zaposlen u odobrenom centru za osposobljavanje. Vozač ne smije voziti više od četiri sata od ukupno 10 sati individualne vožnje na posebnom terenu ili visokokvalitetnom simulatoru kako bi se ocijenila njegova osposobljenost za racionalnu vožnju temeljena na sigurnosnim propisima, posebno u vezi s upravljanjem vozilom u različitim uvjetima na cesti i promjenama tih uvjeta ovisno o vremenskim prilikama i dobu dana ili noći te sposobnosti optimizacije potrošnje goriva.

Odredbe četvrtog stavka točke 2.1. primjenjuju se i na ubrzano stjecanje početne kvalifikacije.

Za vozače iz članka 5. stavka 5. ubrzano stjecanje početne kvalifikacije mora trajati 35 sati, uključujući 2,5 sata individualne vožnje.

Na kraju osposobljavanja nadležno tijelo države članice ili subjekt koji ono odredi priprema pisanu ili usmenu provjeru znanja vozača. Provjera znanja mora sadržavati barem po jedno pitanje o svakom od ciljeva navedenih u popisu predmeta iz odjeljka 1.

Odjeljak 4.: Obvezno periodično osposobljavanje predviđeno člankom 3. stavkom 1. točkom (b)

Tečajeve obveznog periodičnog osposobljavanja moraju organizirati odobreni centri za osposobljavanje. Navedeni tečajevi moraju trajati 35 sati svakih pet godina i održavati se u blokovima od po barem sedam sati. Takvo periodično osposobljavanje može se djelomično održavati na visokokvalitetnom simulatoru i primjenom alata informacijske i komunikacijske tehnologije, poput e-učenja, uz istovremeno osiguravanje kvalitete osposobljavanja. Najmanje jedan sedmerosatni blok mora

obuhvaćati predmet povezan sa sigurnošću u prometu na cesti. Sadržaj osposobljavanja mora uzeti u obzir potrebe za osposobljavanjem koje su specifične za prijevoz koji vrši vozač, kao i relevantne pravne i tehnološke promjene. Sedmerosatni blokovi moraju obuhvaćati različite predmete.

Završeno specifično osposobljavanje propisano drugim zakonodavstvom Unije može se smatrati jednim od sedmerosatnih blokova. To uključuje, ali nije ograničeno na, osposobljavanje obvezno na temelju Direktive 2008/68/EZ o kopnenom prijevozu opasnih tvari, osposobljavanje za prijevoz životinja na temelju Uredbe (EZ) 1/2005 te podizanje svijesti o invaliditetu u okviru osposobljavanja za prijevoz putnika na temelju Uredbe (EU) 181/2011.“;

(2) Prilog II. mijenja se kako slijedi:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„ODREDBE O OBRASCU EUROPSKE UNIJE ZA VOZAČKU KARTICU O KVALIFIKACIJAMA“;

(b) dio odjeljka 2. koji se odnosi na 1. stranu kartice o kvalifikacijama mijenja se kako slijedi:

(a) u točki (d) podtočka 9. zamjenjuje se sljedećim:

„9. kategorije vozila za koja vozač ispunjava zahtjeve u pogledu početne kvalifikacije i periodičnog osposobljavanja;“;

(b) u točki (e) prvi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„naslov ‚obrazac Europske unije‘ na jeziku ili jezicima države članice koja izdaje karticu, te naslov ‚vozačka kartica o kvalifikacijama‘ na drugim službenim jezicima Unije, tiskan u plavoj boji tako da čini pozadinu kartice:“;

(c) u odjeljku 2. točki (a) koja se odnosi na 2. stranu kartice o kvalifikacijama, podtočke 9. i 10. mijenjaju se kako slijedi:

„9. kategorije vozila za koja vozač ispunjava zahtjeve u pogledu početne kvalifikacije i periodičnog osposobljavanja;

10. usklađenu oznaku 95 Europske unije predviđenu Prilogom I. Direktivi 2006/126/EZ“.